

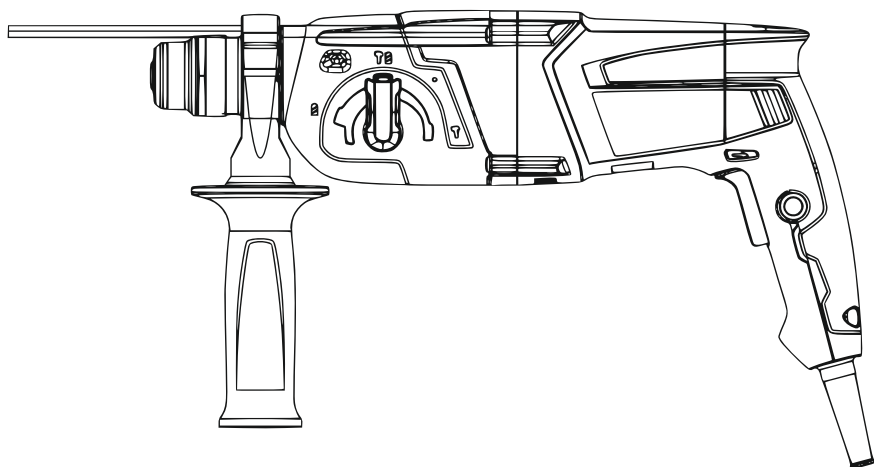
STALCO+

PERFECT

MŁOT UDAROWO-OBROTOWY

RHP26

S-98500



PL

EN

 720W

 230-240V~/50Hz

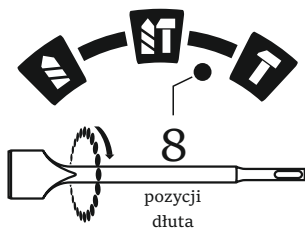
 0-1300min⁻¹

 LEFT/RIGHT

 0-4500min⁻¹

 3J

 SDS-PLUS



UWAGA: PRZECZYTAJ UWAŻNIE INSTRUKCJĘ OBSŁUGI
PRZED UŻYCIEM NARZĘDZIA



OSTRZEŻENIE Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie wszelkich ostrzeżeń i instrukcji może powodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne urazy.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje na przyszły użytek.

Termin „elektronarzędzie” we wszystkich ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z sieci (przewodowych) lub zasilanych z baterii (beprzewodowych).

1) Bezpieczeństwo stanowiska pracy

- Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone. Nieuporządkowane i ciemne obszary przyczyniają się do wypadków.
- Nie używaj elektronarzędzi w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- Podczas obsługi elektronarzędzia należy trzymać dzieci i osoby postronne z dala. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- wtyczka elektronarzędzia powinna być odpowiednia do gniazda. Nigdy w żaden sposób nie modyfikuj wtyczki. Nie używaj żadnych wtyczek adaptera z uziemionymi elektronarzędziami. Niezmodyfikowane wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki czy lodówki. Jeśli twoje ciało jest uziemione, istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem.
- nie narażaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci. Woda, która dostanie się do elektronarzędzia, zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- nie uszkodz kable. Nigdy nie używaj przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania urządzenia. Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- podczas używania elektronarzędzia na zewnątrz użyj przedłużacza przystosowanego do użytku zewnętrznego. Użycie przewodu odpowiedniego do użytku zewnętrznego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Jeśli obsługa elektronarzędzi w wilgotnych miejscach będzie nieunikniona, należy zastosować zabezpieczenie różnicowoprądowe (RCD). Użycie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3) Bezpieczeństwo osobiste

- Bądź czujny, uważaj na to, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi elektronarzędzia. Nie używaj elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony, pod wpływem używek, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas korzystania z elektronarzędzi może spowodować poważne obrażenia ciała.
- korzystaj ze środków bezpieczeństwa. Zawsze noś ochronę oczu. Środki bezpieczeństwa, takie jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub ochraniacze na uszy stosowane w stosownych

warunkach zmniejszą obrażenia ciała.

- c) Unikaj przypadkowego uruchomienia. Przed podłączeniem upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej. Przenoszenie elektronarzędzi z palcem umieszczonym na wyłączniku lub podłączanie elektronarzędzi z włączonym wyłącznikiem może spowodować wypadek.
- d) Przed włączeniem elektronarzędzia usuń klucz z urządzenia. Klucz narzędziowy pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- e) Nie przechylaj się nad urządzeniem. Zawsze utrzymuj właściwą postawę i równowagę. Umożliwi to lepszą kontrolę elektronarzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) Noś prawidłowe ubranie. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- g) W przypadku urządzeń służących do odsysania i gromadzenia pyłu należy upewnić się, że są one podłączone i prawidłowo używane. Korzystanie z tych urządzeń może zmniejszyć zagrożenie związane z pyłem.

4) Używanie i konserwacja elektronarzędzi

- a) Nie dociskaj elektronarzędzia. Używaj właściwego elektronarzędzia do określonych zastosowań. Prawidłowe elektronarzędzie wykona zadanie lepiej i bezpieczniej w tempie, do którego zostało zaprojektowane.
- b) Nie używaj elektronarzędzia, jeśli nie działa przełącznik. Każde elektronarzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą wyłącznika, jest niebezpieczne i powinno zostać naprawione.
- c) Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, wymiany akcesoriów lub przechowywaniem elektronarzędzi odłącz wtyczkę od źródła zasilania. Takie zapobiegawcze środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- d) Nieużywane elektronarzędzia przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie pozwalaj go obsługiwać osobom nieobeznym z danym narzędziem lub z niniejszymi instrukcjami. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- e) Konserwuj elektronarzędzia. Sprawdź pod kątem niewspółosiowości lub uwięźnięcia ruchomych części, uszkodzeń części i innych warunków, które mogą wpływać na działanie elektronarzędzi. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia części urządzenie należy naprawić przed jego użyciem. Wiele wypadków powodują źle konserwowane narzędzia elektryczne.
- f) Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste. Odpowiednio utrzymane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej podatne na zakleszczenie i łatwiej jest je kontrolować.
- g) Używaj elektronarzędzia, akcesoriów i bitów itp. zgodnie z niniejszą instrukcją i w sposób przewidziany dla danego typu elektronarzędzia, biorąc pod uwagę warunki pracy i czynności, które należy wykonać. Używanie elektronarzędzi do innych czynności niż zamierzone może doprowadzić do powstania niebezpiecznej sytuacji.

5) Serwis

- a) Zleć serwisowanie elektronarzędzia wykwalifikowanemu serwisowi przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa w trakcie

stosowania elektronarzędzia.

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

- Noś ochraniacze słuchu. Narażenie na hałas może spowodować utratę słuchu.
- Używaj pomocniczego uchwytu (ów), jeśli został dostarczony z narzędziem. Utrata kontroli może spowodować obrażenia.
- Podczas wykonywania operacji, w których narzędzie tnące może stykać się z ukrytym przewodem lub własnym kablem, trzymaj elektronarzędzie za izolowane powierzchnie chwytne. Akcesoria tnące stykające się z przewodem pod napięciem mogą sprawić, że odsonięte części metalowe elektronarzędzia również będą pod napięciem i mogą spowodować porażenie operatora prądem elektrycznym.

SYMBOL



„OSTRZEŻENIE - Aby zmniejszyć ryzyko urazów, użytkownik musi przeczytać instrukcję obsługi”



Ochrona środowiska.

Zużyty sprzęt elektryczny nie powinien być wyrzucany wraz z odpadami gospodarstwa domowego. Prosimy o oddawanie go do recyklingu. W celu uzyskania porady dotyczącej recyklingu skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą.

PL

EN



Elektronarzędzie klasy II

SPECYFIKACJA PRODUKTU

Napięcie znamionowe	230-240V~
Częstotliwość znamionowa	50Hz
Typ uchwytu	SDS Plus
Moc znamionowa	720W
Prędkość bez obciążenia	0-1300 min ⁻¹
Prędkość uderzeń	0-4500 min ⁻¹
Siła uderzenia	3,0J
Maksymalna średnica wiercenia	
Beton	26 mm
Stal	13 mm
Drewno	30 mm
Waga (bez akcesoriów) ok.	2,7kg
Długość przewodu zasilającego	4 m
Klasa ochronności	□/II

Hałas:

Tryb młota obrotowego

Poziom mocy akustycznej: $L_{WA} = 94\text{dB (A)}$

Poziom ciśnienia akustycznego: $L_{PA} = 83\text{dB (A)}$

Niepewność pomiarowa: $K = 3\text{dB (A)}$

Tryb dłutowania:

Poziom mocy akustycznej: $L_{WA} = 102\text{dB (A)}$

Poziom ciśnienia akustycznego: $L_{PA} = 91\text{dB (A)}$

Niepewność pomiarowa: $K = 3\text{dB (A)}$

Drgania:

Tryb młota obrotowego z wierceniem udarowym w betonie: $a_{n(HD)} = 13,2 \text{ m/s}^2$

Tryb dłutowania młotem urządzenie z obciążeniem: $a_{n(ChEq)} = 9,9 \text{ m/s}^2$

Niepewność pomiarowa: $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Pomiar hałasu i drgań wykonany zgodnie z EN 60745.

Należy stosować środki ochrony słuchu.

Podany poziom drgań dla podstawowych zastosowań. Poziom drgań może odbiegać od podstawowego w przypadku:

- różnego zastosowania
- użycia dodatkowych narzędzi roboczych
- stanu technicznego urządzenia

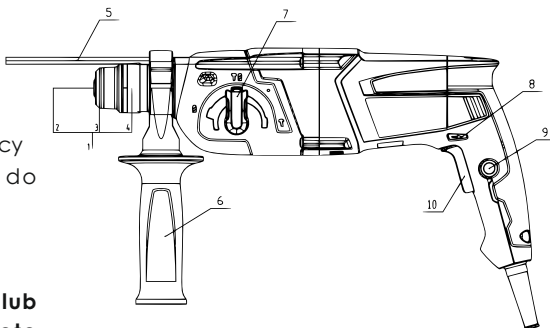
Jeśli to konieczne, należy zastosować dodatkowe środki bezpieczeństwa chroniące przed drganiami.

PRZEZNACZENIE

Maszyna przeznaczona jest do wiercenia udarowego, podkuwania w betonie, cegle i kamieniu. Nadaje się również do wiercenia bezudarowego w drewnie, metalu, ceramice i plastiku.

ELEMENTY PRODUKTU

1. Uchwyt SDS-plus
2. Uchwyt narzędziowy (SDS-plus)
3. Ostrona przeciwyżyłowa
4. Tuleja blokująca
5. Ogranicznik głębokości
6. Uchwyt pomocniczy
7. Przetłącznik wyboru trybu pracy
8. Dźwignia funkcji ruchu do przodu/do tyłu
9. Przycisk blokady
10. Włłącznik/wyłłącznik



Nie wszystkie zilustrowane lub opisane akcesoria są objęte standardową dostawą.

! DLA WŁASNEGO BEZPIECZEŃSTWA



Bezpieczna praca z tym urządzeniem możliwa jest tylko wówczas, gdy informacje dotyczące obsługi i bezpieczeństwa zostaną przeczytane w całości, a instrukcje w nich zawarte będą ściśle przestrzegane. Przed pierwszym użyciem należy poprosić o praktyczną demonstrację.



Jeśli kabel zostanie uszkodzony lub przecięty podczas pracy, nie dotykaj kabla, tylko natychmiast wyciągnij wtyczkę z gniazdka. Nigdy nie używaj maszyny z uszkodzonym kablem.



Noś okulary ochronne, rękawice ochronne i solidne buty. Stosuj ochronę słuchu, aby zapobiec uszkodzeniu słuchu.



Maszyna nie może być wilgotna i nie może pracować w wilgotnym otoczeniu.



Trzymaj długie włosy z dala od maszyny.

Nie obsługuj maszyny, mając na sobie luźną odzież.

- Wtyczkę sieciową podłączaj tylko wówczas, gdy narzędzie jest wyłączone. Po użyciu wyciągnij wtyczkę z gniazdka.
- Zawsze układaj kabel z tyłu z dala od maszyny.
- Nie przenoś maszyny, trzymając za kabel.
- Podczas pracy z maszyną zawsze trzymaj ją mocno obiema rękami i utrzymuj stabilną postawę.
- Podczas przerw w pracy, gdy maszyna nie jest używana lub podczas pracy nad samą maszyną (np. wymiana narzędzi roboczych, naprawy, czyszczenie, regulacja), wyciągnij wtyczkę z gniazdka.
- Osoby poniżej 16 roku życia nie mogą obsługiwać tego urządzenia.
- Trzymaj akcesoria narzędzia w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów.

PRZED UŻYCIEM



Uważaj na ukryte przewody elektryczne lub rury gazowe i wodne. Sprawdź obszar pracy np. wykrywaczem metalu.

PL

EN

Zawsze używaj właściwego napięcia zasilania!

Napięcie źródła zasilania powinno zgadzać się z wartością podaną na tabliczce znamionowej maszyny.

Ryzyka resztkowe



Nawet gdy narzędzie jest używane zgodnie z zaleceniami, nie można wyeliminować wszystkich pozostałych czynników ryzyka. W związku z budową i projektem narzędzia mogą wystąpić następujące zagrożenia:

1. Uszkodzenie płuc, jeśli nie jest noszona skuteczna maska przeciwpyłowa.
2. Uszkodzenie słuchu, jeśli nie jest stosowana skuteczna ochrona słuchu.
3. Szkody na zdrowiu wynikające z emisji drgań, jeśli narzędzie jest używane przez dłuższy czas lub nie jest odpowiednio obsługiwane i konserwowane.



Podczas obsługi elektronarzędzia należy nosić ochronę słuchu.

Ostrzeżenie!

Deklarowana całkowita wartość drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą badania i może być wykorzystana do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowaną całkowitą wartość drgań można również wykorzystać we wstępnej ocenie ekspozycji. Emisja drgań podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może różnić się od zadeklarowanej wartości całkowitej w zależności od sposobu użycia narzędzia. Konieczne jest zidentyfikowanie środków bezpieczeństwa w celu ochrony operatora, opartych na oszacowaniu narażenia w rzeczywistym stanie użytkowania (oprócz czasu wyzwalania, biorąc pod uwagę

wszystkie czynniki cyklu operacyjnego, takie jak czas, gdy narzędzie jest wyłączone i gdy jest ono w stanie bezczynności).

UWAGA! Ta maszyna wytwarza pole elektromagnetyczne podczas pracy. Pole to może w pewnych okolicznościach zakłócać aktywne oraz pasywne implanty medyczne. Aby zmniejszyć ryzyko poważnych lub śmiertelnych obrażeń, zalecamy osobom z implantami medycznymi skonsultowanie się przed uruchomieniem tego urządzenia z lekarzem i producentem implantu medycznego.

ZMIANA NARZĘDZIA

Uważaj, aby osłona przeciwpyłowa 3 nie uległa uszkodzeniu podczas wymiany narzędzi.

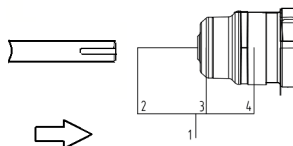
Narzędzia SDS-Plus



Narzędzie SDS-plus zostało zaprojektowane tak, aby poruszało się swobodnie. Powoduje to odchylenia, gdy maszyna nie podlega obciążeniom. Jednak wiertło automatycznie centruje się podczas pracy. Nie wpływa to na precyzję wiercenia.

Wkładanie

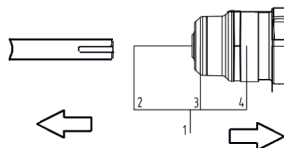
Przed włożeniem narzędzia należy je delikatnie wyczyścić. Włóż wyczyszczone narzędzie do uchwyty urządzenia 2, obracając je, aż się zatrzaśnie. (Patrz rys.1). Narzędzie samo się zablokuje. Sprawdź blokadę, pociągając za narzędzie.



rys. 1

Wymywanie

Pociągnij tuleję blokującą 4 do tyłu i przytrzymaj podczas wyjmowania narzędzia. Wyjmij narzędzie.



rys. 2

URUCHAMIANIE

Praca

Włączanie: Naciśnij włącznik-wyłącznik **10**

Wyłączanie: Zwolnij włącznik-wyłącznik **10**

Włączanie/wyłączanie w trybie dławienia

Aby zablokować wciśnięty włącznik/wyłącznik **10**, wciśnij przycisk blokady **9**.

Aby prawidłowo wyłączyć elektronarzędzie. Zwolnij włącznik/wyłącznik **10** lub, jeśli jest zablokowany przyciskiem blokującym **9**, naciśnij krótko włącznik/wyłącznik **10**, a następnie zwolnij go.

INSTRUKCJA ROBOCZA**Sprzęgło przeciążeniowe**

Jeśli wiertło zakleszczy się lub zaczepi, napęd wrzeciona wiertarki zostanie zatrzymany.

- Ze względu na występujące wskutek tego siły zawsze trzymaj maszynę obiema rękami i zachowuj stabilną postawę. Maszyna powinna być używana tylko z uchwytem pomocniczym.

Uchwyt pomocniczy 6

Podczas pracy można uzyskać bezpieczną pozycję, obracając rączką uchwytu. Poluzuj i obróć rączkę uchwytu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Następnie dokręć rączkę uchwytu.

Ogranicznik głębokości 5

Poluzuj śrubę motylkową na dodatkowym uchwycie 6. Ustaw głębokość wiercenia na ograniczniku głębokości 5. Ponownie dokręć śrubę motylkową.

TRYBY PRACY**Ostrzeżenie!**

Podczas przełączania trybów pracy upewnij się, że urządzenie jest wyłączone.

1. Tryb wiertarki udarowej

Obróć przełącznik wyboru trybu 7 w położenie **T** (patrz Rys. 1)

2. Tryb dłuta

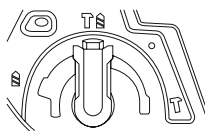
Obróć przełącznik wyboru trybu 7 w położenie **T** (patrz Rys. 2)

3. Zmiana pozycji dłutowania (patrz Rys. 3)

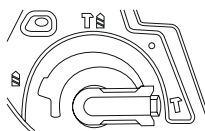
Dłuto można zablokować w 8 pozycjach. W ten sposób można ustawić optymalną pozycję roboczą dla każdego zastosowania. Włóż dłuto do uchwytu narzędziowego. Ustaw żądany kąt bitu dłuta, a następnie przełączcz powrotem w tryb dłuta.

4. Tryb wiertarki bezudarowej

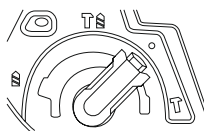
Obróć przełącznik wyboru trybu 7 w położenie **S** (patrz Rys. 4)



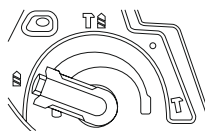
Rys. 1



Rys. 2



Rys. 3



Rys. 4

OSTRZENIE NARZĘDZI DŁUTUJĄCYCH

Naostrzone narzędzia dłutujące pozwalają osiągać dobrą wydajność pracy i długą żywotność. Dlatego należy regularnie ostrzyć dłuto.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy samej maszynie wyciągnij wtyczkę z gniazdka.

W celu zapewnienia bezpiecznej i prawidłowej pracy zawsze utrzymuj narzędzie i otwory wentylacyjne w czystości. Codziennie czyść uchwyt narzędziowy.

Wymiana osłony przeciwpyłowej

Uszkodzone osłony przeciwpyłowe należy w miarę możliwości wymieniać, ponieważ pył dostający się do uchwytu narzędziowego może powodować nieprawidłowe działanie. Odciągnij i przytrzymaj tuleję blokującą 4. Zdejmij osłonę przeciwpyłową 3 za pomocą odpowiedniego narzędzia.

Po odsunięciu tulei blokującej pociągnij nową osłonę przeciwpyłową, aż będzie mocno osadzona na uchwycie narzędziowym, tuleję blokującą można ponownie przesunąć do przodu. Jeśli maszyna ulegnie awarii pomimo staranności zachowanej podczas produkcji i testowania, naprawa powinna zostać przeprowadzona przez Centralny Serwis Gwarancyjny STALCO.

AKCESORIA

1x uchwyt dodatkowy, 1x ogranicznik głębokości wiercenia, 1x smar do uchwytu roboczego, 1x ściereczka

OCHRONA ŚRODOWISKA

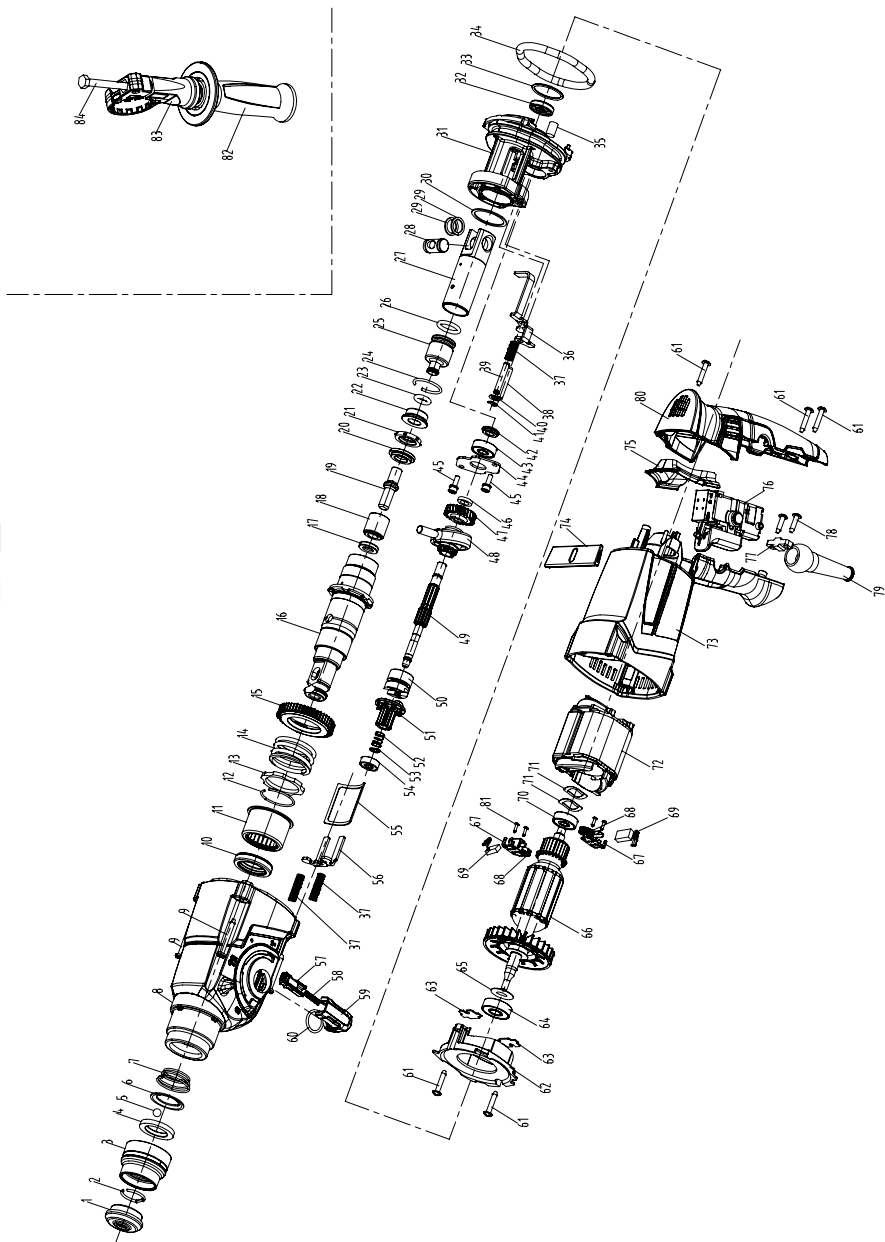


Zamiast usuwać urządzenie jako odpad, oddaj je do recyklingu.

Maszynę, akcesoria i opakowania należy sortować w celu poddania recyklingowi przyjaznemu dla środowiska. Niniejsza instrukcja jest drukowana bez użycia chloru. Elementy z tworzywa sztucznego są oznakowane do celów kategoryzowanego recyklingu.

GWARANCJA

Produkty są objęte gwarancją zgodnie z przepisami ustawowymi/krajowymi (dowód zakupu na fakturze lub dowodzie dostawy). Uszkodzenia wynikające z normalnego zużycia, przeciążenia lub niewłaściwej obsługi nie podlegają gwarancji. W przypadku reklamacji należy wysłać maszynę w stanie całkowicie zmontowanym do sprzedawcy lub Centralnego Serwisu Gwarancyjnego STALCO. Szczegółowe warunki gwarancji znajdują się w Karcie Gwarancyjnej dostarczonej wraz z urządzeniem.



NR	OPIS	ILOŚĆ	NR	OPIS	ILOŚĆ
1	Ostona gumowa	1	43	Łożysko 608-2Z-DC	1
2	Pierścień zabezpieczający 19X2	1	44	Płyta łożyska	1
3	Tuleja plastikowa	1	45	Śruba M4X12	2
4	Zacisk szybkoszwalniający 32X21X4	1	46	Podkładka 13.2X8.2X2.8	1
5	Stalowa kulka 7.0	1	47	Zębatka	1
6	Pierścień ustalający	1	48	Łożysko wahlwe	1
7	Sprężyna 26.4X21.4X1.5X26	1	49	Wał zębaty	1
8	Obudowa przekładni	1	50	Sprzęgło	1
9	Śruba ST4.2X35	4	51	Zębatka sprzęgła	1
10	Uszczelka olejowa 35X25X7	1	52	Sprężyna 7.3X0.6X30	1
11	Zesp. łożyska igiełkowego	1	53	Pierścień zabezpieczający 7	1
12	Pierścień zabezpieczający 29X1.5	1	54	Łożysko 606-2Z-DC	1
13	Pierścień sprzęgła	1	55	Zapięcie płyty blokującej	1
14	Sprężyna 32.5X3.5X30	1	56	Płytką blokującą	1
15	Zębatka	1	57	Przycisk blokujący	1
16	Uchwyt SDS Plus	1	58	Sprężyna 4.5X0.5X50	1
17	Uszczelka olejowa 17.4X9.3X3.8	1	59	Zesp. bocznego pokrętła	1
18	Gniazdo drugiego bijaka	1	60	O ring 17X2	1
19	Drugi bijak	1	61	Śruba ST4.2X22	5
20	Tuleja	1	62	Ostona wentylatora	1
21	Gumowy pierścień 23.5X13X3.5	1	63	Zacisk stojana	2
22	Kołnierz zatrzymujący	1	64	Łożysko 6000-2RS-DC	1
23	O ring 9X3.5	1	65	Podkładka 21.3X10X0.5	1
24	Pierścień zabezpieczający 28X2	1	66	Wirnik	1
25	Bijak	1	67	Uchwyt szczotki	2
26	O ring 16.25X3.18	1	68	Sprężyna	2
27	Tłok	1	69	Szczotka węglowa	2
28	Sworzeń tłoka 12X21.5	1	70	Łożysko 627-2RS-DC	1
29	Podkładka 16X12X1	2	71	Uszczelka falista 14.5X22X0.2	2
30	Podkładka 33X28X1	1	72	Stojan	1
31	Korpus Przekładni	1	73	Obudowa silnika	1
32	Uszczelka olejowa 22X10X5	1	74	Przetacznik obrotów	1
33	O ring 25.5X2	1	75	Ostona przeciwpływowa	1
34	O ring 63X6.8	1	76	Wyłącznik	1
35	Uszczelka Filcowa	1	77	Zacisk przewodu	1
36	Zacisk sterujący	1	78	Śruba ST4.2X16	2
37	Sprężyna 5.5X0.7X35	3	79	Ostona przewodu	1
38	Sworzeń ruchomy	1	80	Obudowa tylna	1
39	Ruchomy kołek wpustowy	1	81	Śruba ST3X10	4
40	Podkładka płaska 5	1	82	Uchwyt pomocniczy	1
41	Pierścień blokujący	1	83	Zacisk uchwytu pomocniczego	1
42	Wspornik łożyska	1	84	Śruba M8X90	1

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

STALCO
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A.
ul.Torowa 41
32-050 Skawina

deklarujemy, że niżej opisany produkt:
Młot udarowo-obrotowy
MODEL: RHP26
Nr. katalogowy: S-98500
Typ: Z1C-DW-26C4-T
Spełnia wymagania:

Dyrektywa maszynowa 2006/42/EC
Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/EU
RoHS 2011/65/EU

Normy zharmonizowane i specyfikacje techniczne:

EN 60745-1:2009+A11
EN 60745-2-6:2010
AfPS GS 2014:01
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN ISO 12100:2010

Podmiot odpowiedzialny za przygotowanie dokumentacji:

STALCO
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A.
ul.Torowa 41
32-050 Skawina

Skawina, 20.04.2020 r.

Podpis: Prezes Zarządu
Marek Zajęc



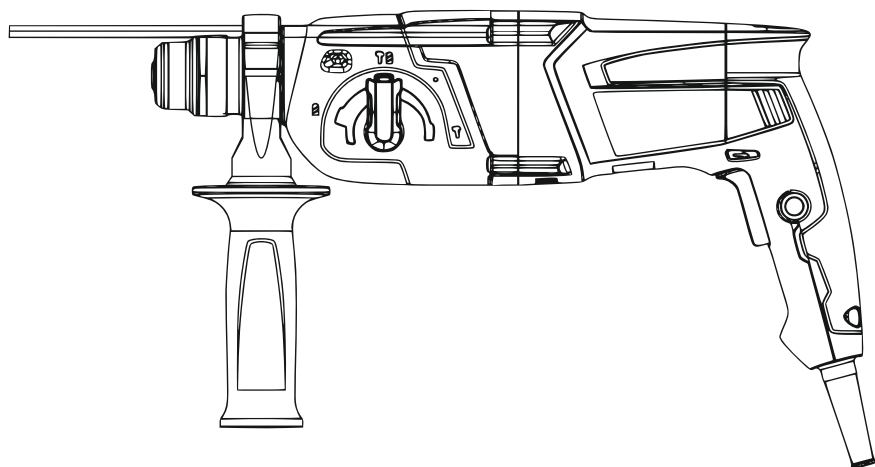
STALCO+

PERFECT

ROTARY HAMMER

RHP26

S-98500



PL

EN

 **720W**

 **230-240~V/50Hz**

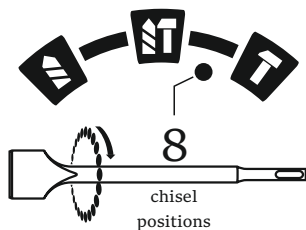
 **0-1300min⁻¹**

 **LEFT/RIGHT**

 **0-4500min⁻¹**

 **3J**

 **SDS-PLUS**



CE



CAUTION: READ THE INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY
BEFORE USING THE TOOL



WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow all warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference

The term "power tool" in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1) Work area

- a) Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tools in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off position before plugging in. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust related hazards.

4) Power tool use and care

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.

5) Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only original replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Safety warnings

- Wear ear protectors. Exposure to noise can cause hearing loss.
- Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool. Loss of control can cause personal injury.
- Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

SYMBOL



“WARNING – To reduce the risk of injury, user must read instruction manual”



Environmental Protection

Waste electrical products should not be disposed of with house hold waste, please recycle where facilities exist. Check with your local Authority or retailer for recycling advice.

PRODUCT SPECIFICATIONS

Rated voltage	230-240V~
Rated frequency	50Hz
Chuck type	SDS Plus
Rated power input	720W
No load speed	0-1300min ⁻¹
Impact rate	0-4500 min ⁻¹
Impact energy	3.0J
Max. drilling diameter:	
Concrete	26 mm
Steel	13 mm
Wood	30 mm
Weight (without accessories) approx.	2.7 kg
Power cord (length)	4 m
Appliance class	II/II

Noise:

Sound power level:

Hammer drilling mode: $L_{WA} = 94 \text{ dB(A)}$, Uncertainty: $K_{WA} = 3 \text{ dB(A)}$

Chiselling mode: $L_{WA} = 102 \text{ dB(A)}$, Uncertainty: $K_{WA} = 3 \text{ dB(A)}$

Sound pressure level:

Hammer drilling mode: $L_{PA} = 83 \text{ dB(A)}$, Uncertainty: $K_{PA} = 3 \text{ dB(A)}$

Chiselling mode: $L_{PA} = 91 \text{ dB(A)}$, Uncertainty: $K_{PA} = 3 \text{ dB(A)}$

Vibration:

Hammer drilling mode in concrete: $a_{h(HD)} = 13,2 \text{ m/s}^2$

Chiselling mode: $a_{h(ChEq)} = 9,9 \text{ m/s}^2$

Uncertainty K (m/s²): $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Current data for rated voltage [U] 230/240 V. For other voltages, the values may be different. Noise and vibration measurement made in accordance with EN 60745.

Wear hearing protection. Given vibration level for basic applications. The vibration level may deviate from the basic one in the case of:

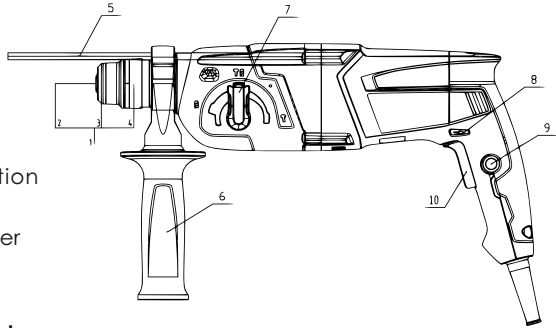
- various uses of the device
- the use of additional working tools
- technical condition of the device

INTENDED USE

The machine is intended for hammer drilling and chiselling in concrete, brick and stone. It is likewise suitable for drilling without impact in wood, metal, ceramic and plastic.

PRODUCTS ELEMENTS

1. SDS-plus chuck
2. Tool holder (SDS-plus)
3. Dust protection cap
4. Locking sleeve
5. Depth stop
6. Auxiliary handle
7. Operational mode selection switch
8. Forward/reverse function lever
9. Lock-on button
10. On/Off switch



Not all the accessories illustrated or described included in standard delivery.

! FOR YOUR SAFETY



Working safely with this machine possible only when the operating and safety information are read completely and the instructions contained therein are strictly followed. Before using for the first time, ask for a practical demonstration.



If the cable is damaged or cut through while working, do not touch the cable but immediately pull the mains plug. Never use the machine with a damaged cable.



Wear safety glasses, protective gloves and sturdy shoes.
Wear ear protection to prevent damage to your hearing.



The machine must not be damp and must not be operated in a wet environment.



Keep long hair away from the machine.
Do not operate while wearing loose clothing.

- Connect the mains plug only when the tool is switched off. After using, pull the mains plug.
- Always direct the cable to the rear away from the machine.
- Do not carry the machine by the cable.
- When working with the machine, always hold it firmly with both hands and provide for a secure stance.
- During pauses in the work, when not in use or during work on the machine itself (e.g., changing of the working tools, repairs, cleaning, adjustment), pull the mains plug.
- Persons under 16 year of age are not permitted to operate this machine.
- Keep the tool accessories out of the reach of children.
- Only use original accessories.

BEFORE USE



Be careful of hidden electrical lines or gas and water pipes. Check the working area, e.g. with a metal detector.

Always use the correct supply voltage!

The voltage of the power source must agree with the value given on the nameplate of the machine.



Residual risks

Even when the tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. The following hazards may arise in connection with the tool's construction and design:

1. Damage to lungs if an effective dust mask is not worn.
2. Damage to hearing if effective hearing protection is not worn.
3. Health defects resulting from vibration emission if the power tool is being used over longer period of time or not adequately managed and properly maintained.



Wear hearing protection while operating the power tool.

Warning!

The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure. The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used.

TOOL CHANGING

Take care that the dust protection cap 3 is not damaged when changing tools.

SDS-plus Tools



The SDS-plus tool is designed to be freely movable. This causes eccentricity when the machine is offload. However, the drill automatically centres itself during operation. This does not affect drilling precision.

Inserting

Clean and lightly grease the shank end of the tool before inserting. Insert the dust-free tool into the tool holder 2 with twisting until it latches. (Fig.1). The tool locks itself. Check the locking by pulling on the tool.

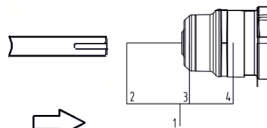


fig. 1

Removing

Pull the locking sleeve 4 to the rear and hold while removing the tool. Remove the tool.

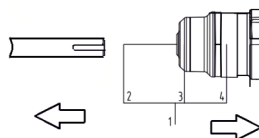


fig. 2

PUTTING INTO OPERATION

Operation

Switching on: Press the on-off switch **10**

Switching off: Release the on-off switch **10**

Switching on/off in chiselling mode

To lock the pressed on/off switch **10**, push the lock-on button **9** upward.

To switch off the power tool. Release the on/off switch **10** or when it is locked with the lock-on button **9**, briefly press the on/off switch **10** and then release it.

WORKING INSTRUCTIONS

Overload Clutch

If the drill bit becomes jammed or caught, the drive to the drill spindle is interrupted.

Because of the forces that occur as a result, always hold the machine with both hands and take a secure stance. The machine should be used only with an auxiliary handle.

Auxiliary Handle **6**

You will be able to obtain a safe position when working by rotating the handle attachment. Loosen and turn the handle attachment in an anticlockwise direction.

Depth Stop **5**

Loosen the winged screw on the auxiliary handle **6**. Adjust the drilling depth on the depth stop **5**. Retighten the winged screw.

OPERATING MODES



Warning!

When switching operation modes, please trigger ON/OFF switch slightly.

1. Hammer drill mode:

Turn the mode selector switch **7** to **T** (see Fig. 1)

2. Chisel mode

Turn the mode selector switch **7** to the **T** direction. (see Fig. 2)

3. Changing the chiselling position (see Fig. 3)

The chisel can be locked in 8 positions. In this manner, the optimum working position can be set for each application. Insert the chisel into the tool holder. Adjust to the desired angle of chisel bit, then switch back to chisel mode.

4. Drill mode

Turn the mode selector switch **7** to the **S** direction. (see Fig. 4)

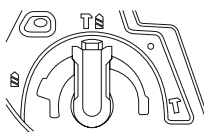


Fig. 1

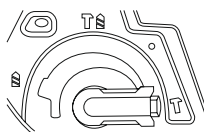


Fig. 2

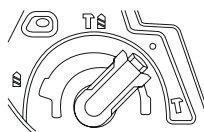


Fig. 3

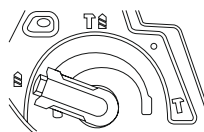


Fig. 4

SHARPENING THE CHISELLING TOOLS

With sharpened insertion tools, one achieves good working performance and long service life. Therefore, sharpen the chisel regularly.

Maintenance and Cleaning

Before any work on the machine itself, pull the mains plug.

For safe and proper working, always keep the machine and the ventilation slots clean. Clean the tool mount daily.

Replacing the Dust Protection Cap

Damaged dust protection caps should be replaced as possible since dust that enters the tool holder can cause malfunctions. Pull back and hold the locking sleeve 4. Pull off the dust cap 3 with a suitable tool. With the locking sleeve pulled back, pull on the new dust cap until it sits firmly over the tool holder and the locking sleeve can again be slid forward. If the machine should happen to fail despite the care taken in manufacture and testing, repair should be carried out by Warranty Central Service STALCO.

ACCESSORIES

1x additional handle, 1x drilling depth stop, 1x grease for lubricating the working handle, 1x wiping cloth

ENVIRONMENTAL PROTECTION



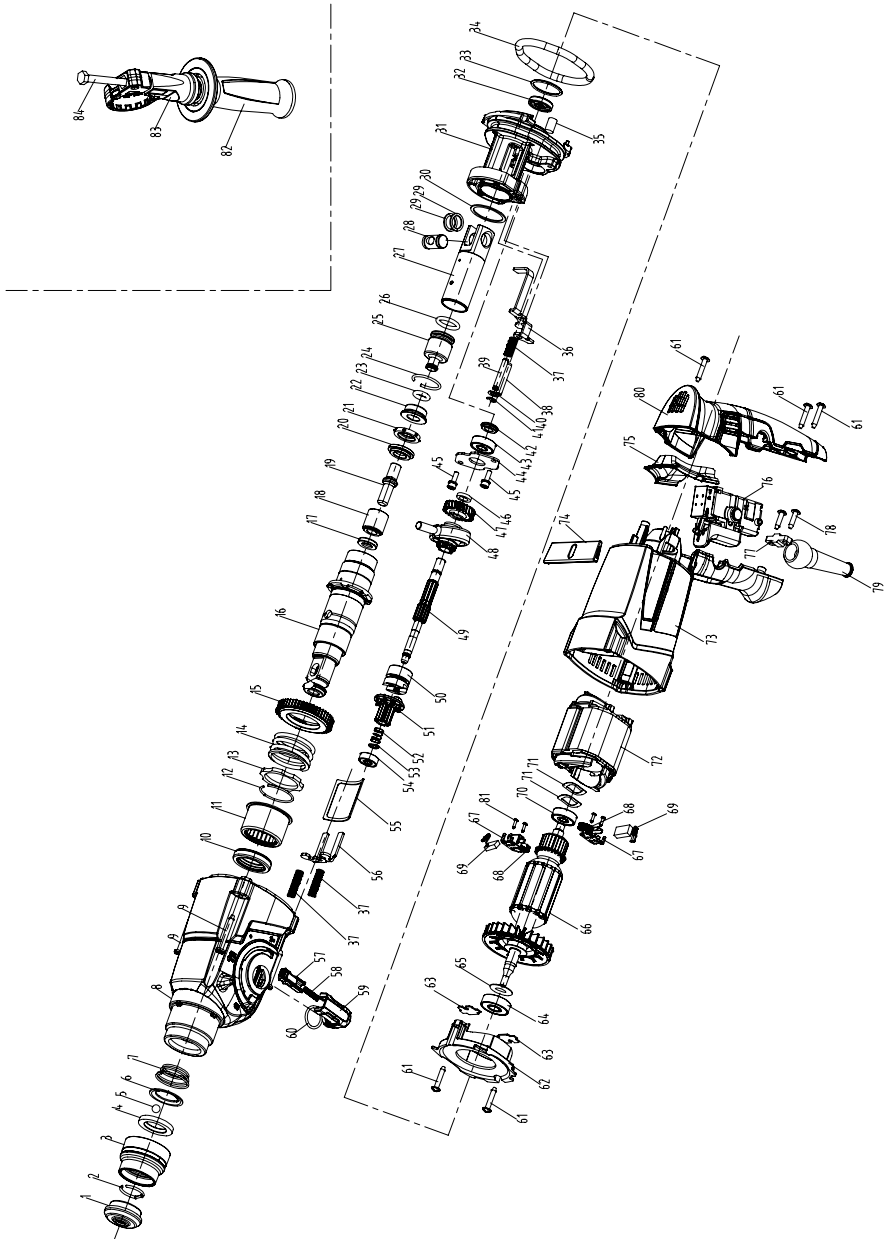
Recycle raw materials instead of disposing as waste.

Machine, accessories and packaging should be sorted for environment-friendly recycling. These instructions are printed without chlorine. The plastic components are labelled for categorized recycling.

GUARANTEE

We guarantee the products in accordance with statutory/country-specific regulations (proof of purchase by invoice or delivery note). Damage attributable to normal wear and tear, overload or improper handling will be excluded from the guarantee. In case of a claim, please send the machine, completely assembled, to your dealer or the Central Warranty Service STALCO. Terms and conditions are included in the Warranty Card attached to the product.

EXPLODED VIEW



translation of manual use

PL
EN

NR	DESCRIPTION	QTY	NR	DESCRIPTION	QTY
1	Front cap	1	43	Bearing 608-2Z-DC	1
2	Circlip 19X2	1	44	Bearing clamp	1
3	Slider	1	45	Bolt M4X12	2
4	Quick change clamp 32X21X4	1	46	Washer 13.2X8.2X2.8	1
5	Steel ball7.0	1	47	Gear	1
6	Retainer ring	1	48	Rocker bearing	1
7	Spring 26.4X21.4X1.5X26	1	49	Gear shaft	1
8	Gear case	1	50	Clutch	1
9	Bolt ST4.2X35	4	51	Gear	1
10	Oil seal 35X25X7	1	52	Spring 7.3X0.6X30	1
11	Needle bearing assy	1	53	Circlip 7	1
12	Circlip 29X1.5	1	54	Bearing 606-2Z-DC	1
13	Clutch gasket	1	55	Lock plate fastener	1
14	Spring 32.5X3.5X30	1	56	Lock plate	1
15	Gear	1	57	Locking Button	1
16	Cylinder assy	1	58	Spring 4.5X0.5X50	1
17	Oil seal 17.4X9.3X3.8	1	59	Side knob assy	1
18	Second stricker socket	1	60	O ring 17X2	1
19	Second striker	1	61	Bolt ST4.2X22	5
20	Bushing	1	62	Air Guider	1
21	Rubber ring 23.5X13X3.5	1	63	Stator clamp	2
22	Stop collar	1	64	Bearing 6000-2RS-DC	1
23	O ring 9X3.5	1	65	Washer 21.3X10X0.5	1
24	Circlip 28X2	1	66	Rotor	1
25	Ram	1	67	Brush holder	2
26	O ring 16.25X3.18	1	68	Spring	2
27	Piston	1	69	Carbon brush	2
28	Piston pin 12X21.5	1	70	Bearing 627-2RS-DC	1
29	Washer 16X12X1	2	71	Corrugated gasket 14.5X22X0.2	2
30	Washer 33X28X1	1	72	Stator	1
31	Transmission case assy	1	73	Motor housing	1
32	Oil seal 22X10X5	1	74	Lever	1
33	O ring 25.5X2	1	75	Anti-dust cover	1
34	O ring 63X6.8	1	76	Switch	1
35	Felt plug	1	77	Cord clamp	1
36	Control clamp	1	78	Bolt ST4.2X16	2
37	Spring 5.5X0.7X35	3	79	Cord sheath	1
38	Movable pin	1	80	Handle cover	1
39	Movable slotting pin	1	81	Bolt ST3X10	4
40	Flat washer 5	1	82	Auxiliary handle	1
41	Split washer 4	1	83	Auxiliary Handle clamp	1
42	Bearing bracket	1	84	Bolt M8X90	1

DECLARATION OF CONFORMITY

We

STALCO

Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A.
ul.Torowa 41
32-050 Skawina

declare under our sole responsibility that the product:

Rotary Hammer
MODEL: RHP26
Catalog no: S-98500
Type: Z1C-DW-26C4-T

to which this declaration is in conformity with following directives:

Machinery Directive 2006/42/EC
Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU
RoHS Directive 2011/65/EU

PL

EN

Standards and technical specifications referred to:

EN 60745-1:2009+A11
EN 60745-2-6:2010
AfPS GS 2014:01
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN ISO 12100:2010

Responsible for documentation:

STALCO

Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A.
ul.Torowa 41
32-050 Skawina

Skawina, 20.04.2020 r.

Podpis: Prezes Zarządu
Marek Zając



STALCO⁺

PERFECT

Producent:
STALCO Spółka z ograniczoną
odpowiedzialnością S.K.A.
32-050 Skawina, ul. Torowa 41
tel: +48 12 276 82 01
www.stalco.pl